

7. Le Conseil arrête son propre règlement intérieur sous réserve des dispositions de la présente Convention.

8. Le Conseil élit en son sein un Président, dont le mandat est d'un an, et qui ne peut être réélu plus de deux fois consécutivement.

9. Le Président convoque les réunions du Conseil. Il est tenu de convoquer une réunion du Conseil moins de trente jours après que deux des États membres au moins en aient exprimé le désir.

10. Le Conseil peut créer les organes auxiliaires nécessaires à l'accomplissement des buts de l'Organisation. Le Conseil définit le mandat de tels organes.

11. Le Conseil détermine, à l'unanimité des États membres, le choix de l'État sur le territoire duquel sera établi l'observatoire, ainsi que l'emplacement de celui-ci.

12. Le Conseil conclut les accords de siège nécessaires à l'exécution de la présente Convention.

Article VI.

Directeur et personnel.

1. (a) Le Conseil, statuant à la majorité des deux tiers des États membres, nomme, pour une période déterminée, le Directeur qui n'est responsable que devant le Conseil. Il est chargé de la direction générale de l'Organisation. Il la représente dans les actes de la vie civile. Il soumet un rapport annuel au Conseil. Il assiste à titre consultatif aux réunions du Conseil, sauf si celui-ci en décide autrement.

(b) Le Conseil peut, à la majorité des deux tiers des États membres, mettre fin aux fonctions du Directeur.

(c) En cas de vacance de la direction, le Président du Conseil représente l'Organisation dans les actes de la vie civile. Le Conseil peut, alors, désigner, à la place du Directeur, une personne dont il détermine les pouvoirs et les responsabilités.

(d) Dans les conditions prévues par le Conseil, le Président et le Directeur peuvent déléguer leur signature.

2. Le Directeur est assisté du personnel scientifique, technique et administratif autorisé par le Conseil.

7. Med forbehold af bestemmelserne i denne konvention fastsætter rådet sin egen forretningsorden.

8. Blandt sine medlemmer vælger rådet en præsident, hvis embedsperiode er ét år, og som ikke kan genvælges for mere end to på hinanden følgende perioder.

9. Præsidenten sammenkaldt til møder i rådet. Det påhviler ham at sammenkalde til møde i rådet, inden 30 dage efter at mindst to af medlemsstaterne har udtrykt ønske herom.

10. Rådet kan oprette de hjælpeorganer, som er nødvendige for organisationens formål. Rådet afgrænser sådanne organers mandat.

11. Rådet afgør under medlemsstaternes énstemmige godkendelse valget af den stat, på hvis territorium observatoriet skal opføres, samt dets nærmere placering.

12. Rådet afslutter de for gennemførelsen af denne konvention nødvendige aftaler med hensyn til organisationens sæde.

Artikel VI.

Direktør og personale.

1. (a) Rådet skal med to trediedeles flertal af samtlige medlemsstater for en bestemt periode ansætte en direktør, som kun er ansvarlig over for rådet. Han er ansvarlig for organisationens almindelige ledelse. Han er dens lovlige repræsentant. Han skal afgive en årlig beretning til rådet. Medmindre andet er bestemt, deltager han som rådgiver i rådets møder.

(b) Rådet kan med to trediedeles flertal af samtlige medlemsstater afskedige direktøren.

(c) I tilfælde af direktørembedets ledighed er rådets præsident organisationens lovlige repræsentant. I så tilfælde kan rådet i direktørens sted udpege en person, hvis beføjelser og ansvar rådet fastsætter.

(d) Under nærmere af rådet fastsatte betingelser kan præsidenten og direktøren bemyndige andre til at underskrive på organisationens vegne.

2. Direktøren bistås af et videnskabeligt, teknisk og administrativt personale, i det omfang rådet bestemmer.